

**Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'arrondissement tenue le mercredi 26 juin 2024 à 8 h 30 à la mairie d'arrondissement située au 13 665, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the special sitting of the Borough Council held on Wednesday June 26, 2024 at 8:30 a.m. at the Borough Hall located at 13 665, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Benoit Langevin, Louise Leroux et Chahi (Sharkie) Tarakjian, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Benoit Langevin, Louise Leroux and Chahi (Sharkie) Tarakjian, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le secrétaire d'arrondissement substitut, monsieur Gaétan Brunet, sont présents.

The director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the Acting secretary of the Borough, Mr. Gaétan Brunet, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

#### **Ouverture de la séance**

#### **Opening of the sitting**

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 8 h 30.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 8:30 a.m.

#### **Période de questions du public**

#### **Public Question Period**

Il n'y a eu aucune question du public lors de cette séance.

There were no questions from the public at this sitting.

#### **RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0161**

#### **RESOLUTION NUMBER CA24 29 0161**

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

APPROVAL OF THE AGENDA

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 26 juin 2024 soit adopté tel que soumis.

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council special sitting of June 26, 2024 be adopted as submitted.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0162**

RÈGLEMENT HORS COUR – 250 000 \$  
9469-6630 QUÉBEC INC.

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise la proposition de règlement hors cour dans les dossiers de l'entreprise 9469-6630 Québec inc., en contrepartie du versement de la somme de 250 000,00 \$, (toutes taxes incluses) en capital, intérêts et frais;

D'autoriser le directeur de l'arrondissement Pierrefonds-Roxboro de la Ville de Montréal à signer la transaction jointe au dossier décisionnel permettant de donner effet au règlement hors cour;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1246976001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0163**

LEVÉE DE LA SÉANCE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance extraordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 8 H 31.

70.01

---

Dimitrios (Jim) BEIS  
Maire d'arrondissement  
Mayor of the Borough

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0162**

OUT-OF-COURT SETTLEMENT –  
\$250,000 – 9469-6630 QUÉBEC INC.

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the proposed out-of-court settlement in the case of 9469-6630 Québec inc. in consideration of the payment of \$250,000.00 (all taxes included) in capital, interest and fees;

TO authorize the Director of the Borough of Pierrefonds-Roxboro of the Ville de Montréal to sign the transaction attached to the decision-making summary giving effect to the out-of-court settlement;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA24 29 0163**

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**It was moved by  
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the present special sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED  
AT 8:31 A.M.

---

Gaétan BRUNET  
Secrétaire d'arrondissement substitut  
Acting secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 5 août 2024.